

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:229332

28.12.2018-13:54

Page 01.2

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003

RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERG

MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 15.117

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7173051	2501442035	360	PC	S/	speed gear 6th cp1	5500039990
04.01.2019	2501442035				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	360	TBA-500086	180212338
	P: 12 -		X	0	TBA-500080	5008870547
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	1702
7173052	2501652200	360	PC	S/	Ring Gear	5500040351
04.01.2019	2501443050				GETRAG Sonstige	
010	P: 5 -		X	72	TBA-500086	180212339
	P: 60 -		X	0	TBA-500081	5008870490
	P: 5 -		X	0	TBA-500085	1702
7173053	2501524935	1.440	PC	S/	Speed Gear 6th cp1	5500041311
04.01.2019	2501524935				GETRAG Sonstige	
010	P: 4 -		X	360	TBA-500086	180212340
	P: 48 -		X	0	TBA-500080	5008870489
	P: 4 -		X	0	TBA-500085	1702
7173054	2501652300	504	PC	S/	Ring Gear	5500040700
04.01.2019	2501525550				GETRAG Sonstige	
010	P: 7 -		X	72	TBA-500086	180212341
	P: 7 -		X	0	TBA-500085	5008870548
	P: 84 -		X	0	TBA-500081	1702
7173055	2506444335	360	PC	S/	Input Shaft Outer	5500039990
04.01.2019	2506444335				GETRAG Sonstige	
010	P: 5 -		X	72	TBA-500086	180212342
	P: 30 -		X	0	TBA-500084	5008870549
	P: 5 -		X	0	TBA-500085	1702
7173056	2506526535	936	PC	S/	Input Shaft Outer	5500041682
04.01.2019	2506526535				GETRAG Sonstige	
010	P: 13 -		X	72	TBA-500086	180212343
	P: 78 -		X	0	TBA-500084	5008870550
	P: 13 -		X	0	TBA-500085	1702

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
Die mit fett gedruckten Linien abgegrenzten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
1-15 ausschließlich für Empfänger zu füllen
21+22 ausschließlich für Absender zu füllen
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

weiß = Exemplar für Auftragsgeber rosa = Exemplar für Absender blau = Exemplar für Empfänger grün = Exemplar für Frachtführer blanc = Exemplaire pour commanditaire rose = Exemplaire de l'expéditeur bleu = Exemplaire du destinataire vert = Exemplaire du transporteur wit = Exemplaar voor lastgever roos = Exemplaar voor afzender blau = Exemplaar voor goederopdrager groen = Exemplaar voor vervoerder blanco = Exemplar pro committente rosa = Exemplar pro mittente blu = Exemplar pro destinatarie verde = Exemplar pro trasportatore white = Copy for orderer pink = Copy for sender blue = Copy for consignee green = Copy for carrier hvid = Exemplar for ordregiver rosa = Exemplar for afsender blaa = Exemplar for modtager grøn = Exemplar for bemandor		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).					
1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Co KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11					
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA PT S.P.A. C/O Schweizer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) ..					
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien 28/12/2018 unloading point 14248		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.					
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 28/12/2018		5 Beiliegende Dokumente Documents annexes SHPMT. REF. NO 229332					
6 Gennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT-REF. NO 229332		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 72	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Rack	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Transmission parts	10 Stabellnummer No. statistique 87084050	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 15.377	12 Umfang in m³ Cubage m³ 1.200
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- u. sonstigen Vorschriften) Instructions de l'expéditeur (régimes douaniers et autres prescriptions particulières) GETRAG B.V. & Co. KG Werk Rosenberg Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg		19 zu zahlen vom A payer par Fracht Prix de transport Emballungen Réceptions Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		21 Ausgeliefert in Établi à Rosenberg 28.12.2018	
14 Rückerstattung Remboursement 15 Frachtzahlungseinstellungen Précaution d'encaissement Rel. Franco Unrel. Non Franco		22 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur RMS3		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		24 Empfangen Réception des marchandises 02 GEN 2019	
25 Angaben zur Erfüllung der Entfernung Données relatives à l'exécution de la distance Art. Euro-Palette Anzahl 1 Klein-Tausch 1 Tausch 1 Art. Gitterbox-Palette Anzahl 1 Klein-Tausch 1 Tausch 1 Art. Einfach-Palette Anzahl 1 Klein-Tausch 1 Tausch 1		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		27 Amtliches Kennzeichen Plaque officielle Ktz. ... Anhängen ...		28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature 29 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature	
Benutzte Gen.-Nr.		☐ National ☐ Bilateral ☐ EC ☐ CEMT					

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre Numéro dangereux, Numéro ONU et Groupe d'emballage. Marchandises des classes 1 et 7 voir conditions spéciales dans ADR, chapitre 2.



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 18-011112 vom 28.12.2018



18-011112

Ludwigsburg, 28.12.2018

Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co.KG W 3 HERMANN HAGENMEYER STR. 1 74749 ROSENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 02.01.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu ROSENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 28.12.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM. Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7173043	72	COLLI	Getriebeteile	15.117	
2	7173044					
3	7173045					
4	7173046					
5	7173047					
6	7173049					
7	7173050					
8	7173051					
9	7173052					
10	7173053					
11	7173054					
12	7173055					
13	7173056					
14	7173057					
Summe: Total		72,00 COLLI		15.117,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhänger Fahrer		Nutzlast in t				

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

02 GEN 2019

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"